

Ersatzteilkatalog

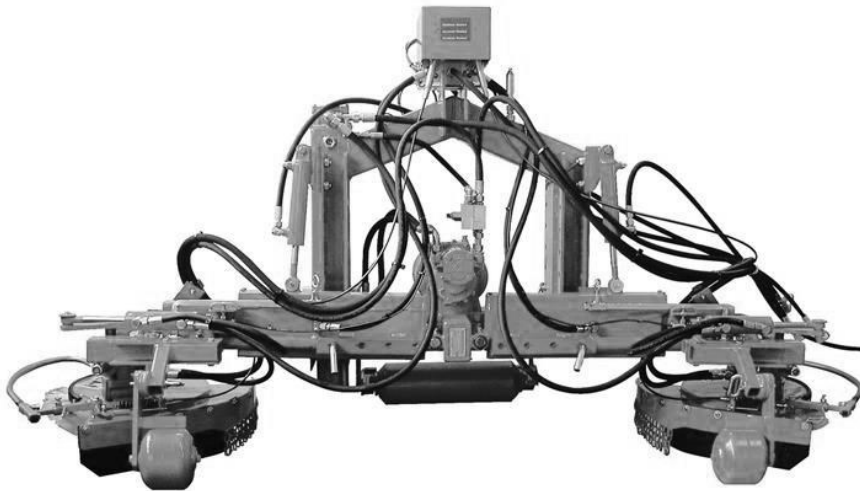
Spare parts catalogue

Catalogue de pièces de rechange

Planet

PE 1100 / 1600 / 2000

PD 2300 / 3200 / 4000



Maschinenfabrik

Bermatingen GmbH & Co. KG

Kesselbachstr. 2
D-88697 Bermatingen

Telefon: +49 (0) 7544 / 9506 - 0
Telefax: +49 (0) 7544 / 9506 - 43
Telefax: +49 (0) 7544 / 9506 - 20



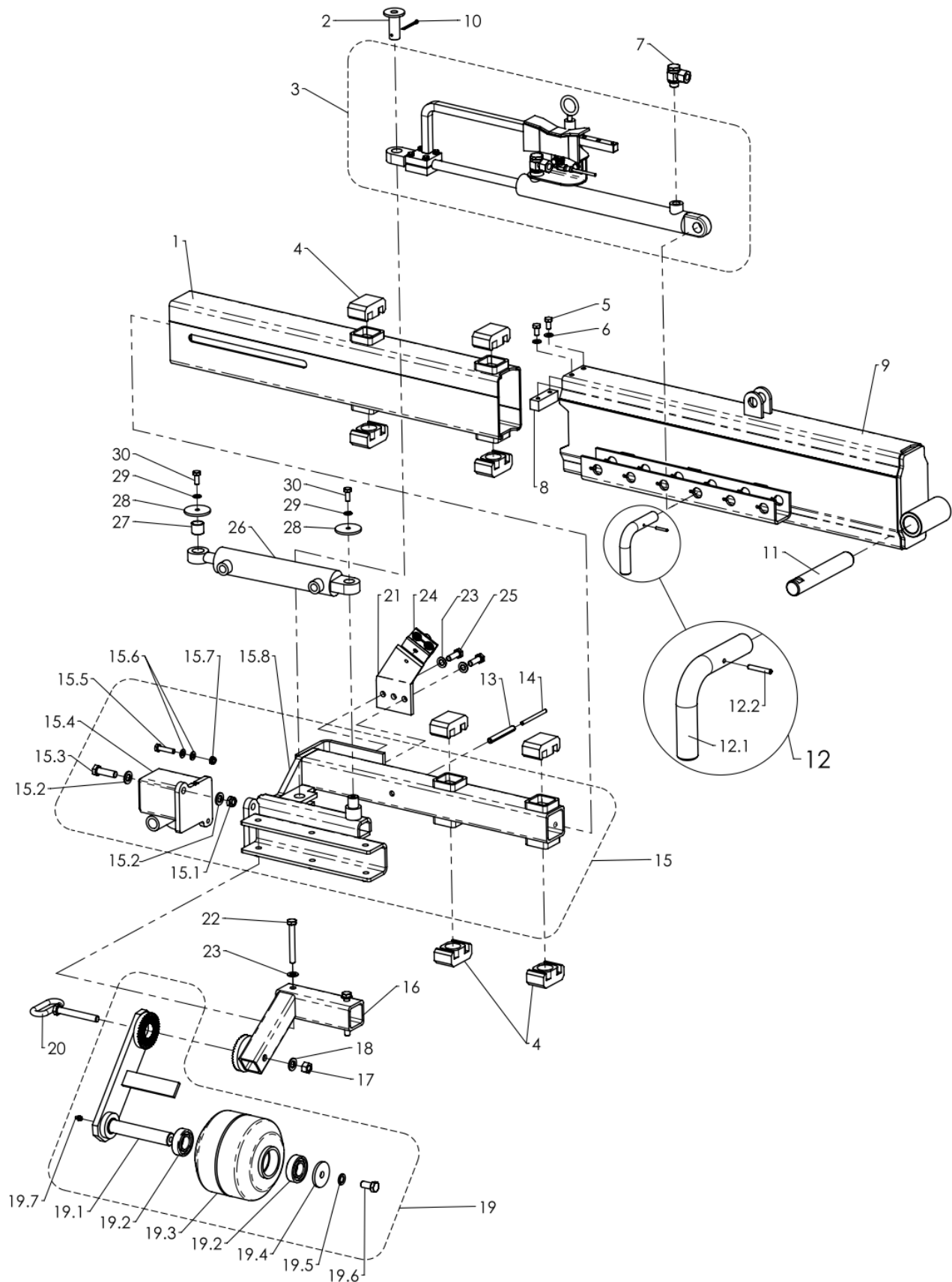
-
- HINWEIS: Bei allen Ersatzteilbestellungen bitte die Serien-Nr. der Maschine angeben!
- NOTE: For all spare part orders, please indicate the serial number of the machine.
- NOTA: Pour commander des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro de la machine.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!
Technical changes and errors excepted!
Sauf erreur, modification ou omission!

Inhaltsverzeichnis

Ausleger / Extension / Bras extensible	4
Verstellzylinder / adjustable hydr. cylinder / vérin hydr. que: 2000/1600	7
Verstellzylinder / adjustable hydr. cylinder / vérin hydr. que 1100	8
Krümlerkopf / Rotary tiller / Tête de travail du sol: 300 / 400	9
Mulchkopf / mulching tiller / tête de broyage: 400/600.....	12
Fühler Krümlerkopf / sensor rotary tiller / palpeur	14
Fühler Mulchkopf / sensor mulching tiller / palpeur.....	15
Hydr. Geräterahmen Heck /Hydr. frame rear /hydr. châssis arrière	16
Heckanbauvorrichtung / rear mounting device /	18
Front-Anbauplatte / front mounting plate / panneau frontal	20
Stützfuß / support leg / pieds d'appui.....	21
Laufwalze / roller / rouleau stabilisateur	22
Bestellformular / Spare parts order form / Commande pièces détachées	23

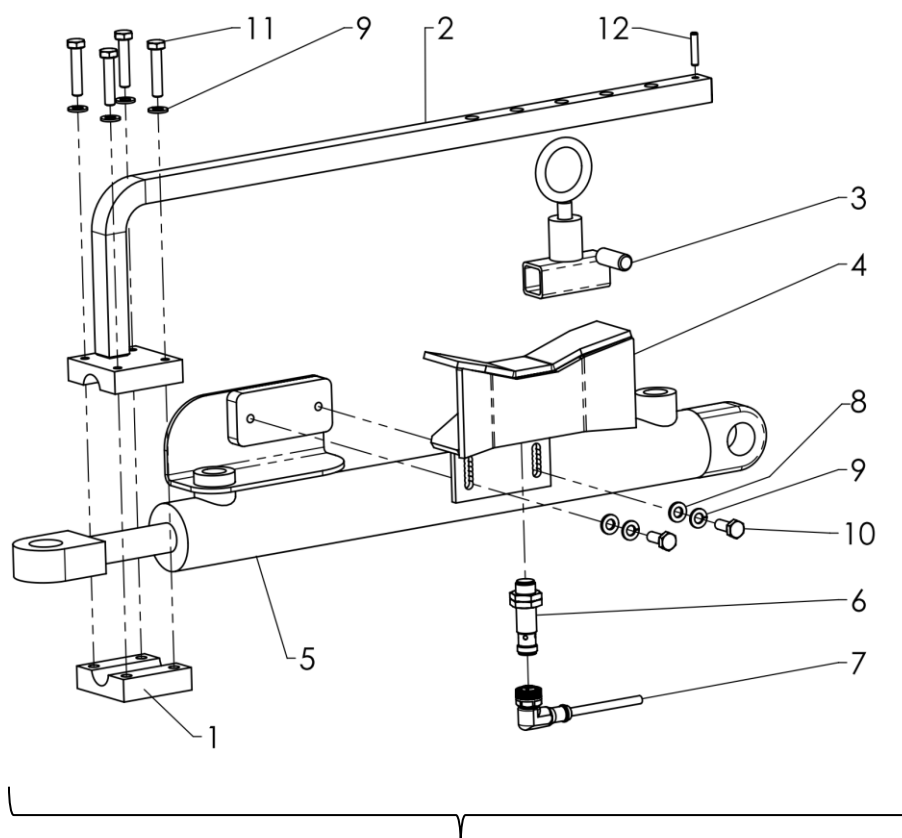
Ausleger / Extension / Bras extensible



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Auslage Extension Cantilever
1	710.95.032	2000	1	Verlängerung	extension	prolongation	
	710.95.040	1600					
	710.95.067	1100					
2	710.95.031		1	Steckbolzen	bolt	goujon	
3	710.95.181	2000	1	Verstellzylinder	adjustable hydr. cylindre right	vérin de réglable droit	rechts/right/droit
		1600					
	710.95.204	1100	1	Verstellzylinder	adjustable hydr. cylindre right	vérin de réglable droit	links/left/gauche
	710.95.182	2000	1				
		1600					
710.95.205	1100	1					
4	710.91.399		8	Gleitstück	slide	guide	
5	909.33.010		2	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M8x16
6	901.25.003		2	U-Scheibe	washer	rondelle	8,4
7	821.00.050		2	Winkelschwenk- verschraubung	elbow fitting	fixation coudée	M16x1,5 12L
8	710.91.316		1	Gewindesteg f. Anschlag	thread web	buteé	
9	710.95.046	2000	1	Ausleger	extension arm right	bras droit	rechts/right/droit
	710.95.025	1600					
	710.95.065	1100					
	710.95.047	2000		Ausleger	extension arm right	bras droit	links/left/gauche
	710.95.026	1600					
	710.95.066	1100					
10	900.94.010		2	Splint	cotter pin	goupille	4x40
11	710.91.350		1	Steckbolzen	plug-in pin	tenon	
12	710.95.036		1	Zylinderstecker re.	cylinder plug right	broche droit	
	710.95.037			Zylinderstecker links	cylinder plug left	broche gauche	
12.1	710.91.357		1	Zylinderstecker	cylinder plug	broche	
12.2	914.81.611		1	Spannstift	spring pin	goupille	4x26
13	914.81.001		1	Spannhülse	spring pin	goupille	5x50
14	914.81.623		1	Spannhülse	spring pin	goupille	6x80
15	710.95.212	2000	1	Verstellarm	adjusting arm	bras réglable	rechts/right/droit
		1600					
	710.95.220	1100	1	Verstellarm	adjusting arm	bras réglable	links/left/gauche
	710.95.213	2000					
		1600					
710.95.221	1100						
15.1	909.85.006			Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	M12
15.2	901.25.005			U-Scheibe			Ø13
15.3	909.33.030			Skt.-schraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M12x40

POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Auslage
15.4	710.95.214	2000	1	Halter	holder	support	rechts/right/droit
		1600					
	710.95.222	1100	1	Halter	holder	support	links/left/gauche
	710.95.215	2000	1				
		1600					
710.95.223	1100	1					
15.5	909.33.014			Skt.-schraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M8x35
15.6	901.25.003			U-Scheibe	washer	rondelle	8,4
15.7	909.85.004			Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	M8
15.8	710.95.216	2000	1	Schiebearm	sliding arm	bras coulissant	rechts/right/droit
		1600					
	710.95.224	1100	1	Schiebearm	sliding arm	bras coulissant	links/left/gauche
	710.95.217	2000	1				
		1600					
710.95.225	1100	1					
16	710.95.155		1	Radhalter	wheel holder right	support de roue droit	rechts/right/droit
	710.95.156						links/left/gauche
17	909.34.006		1	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M12
18	901.25.005		1	U-Scheibe	washer	rondelle	13
19	710.95.045		1	Stützrad kpl.	drawbar jack castor wheel cpl.	support roue cpl.	
19.1	710.95.042		1	Radlager	wheel bearing		
19.2	897.06.205		2	Rillenkugellager	ball-bearing	roulement á billes	6205 ZZ
19.3	841.00.403		1	Blechdoppel scheibenrad	double disk wheel	roue avec roulement	
19.4	327.91.467		1	Scheibe	washer	rondelle	
19.5	901.27.005		1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	B12
19.6	909.33.954		1	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M12x25
19.7	971.41.202		1	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M8x1
20	710.95.043		1	Spannstecker	tension plug	goupille	
21	710.91.527		1	Schlauchhalter	flex tubing holder	support de tuyau hydraulique	rechts/right/droit
	710.91.528						links/left/gauche
22	909.31.026		2	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M10x70
23	901.25.004		4	U-Scheibe	washer	rondelle	10,5
24	821.00.111		1	HD-Doppelrohr- schelle	doubleended pipe clip	conduite	HR2ZA18 PP
25	909.33.021		2	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M10x30
26	710.92.503	2000 1600	1	Steuerzylinder	control cylinder	cylindre de commande	
	710.92.504	1100					
27	810.00.354		1	DU-Buchse	DU-bushing	entretoise	2020DU

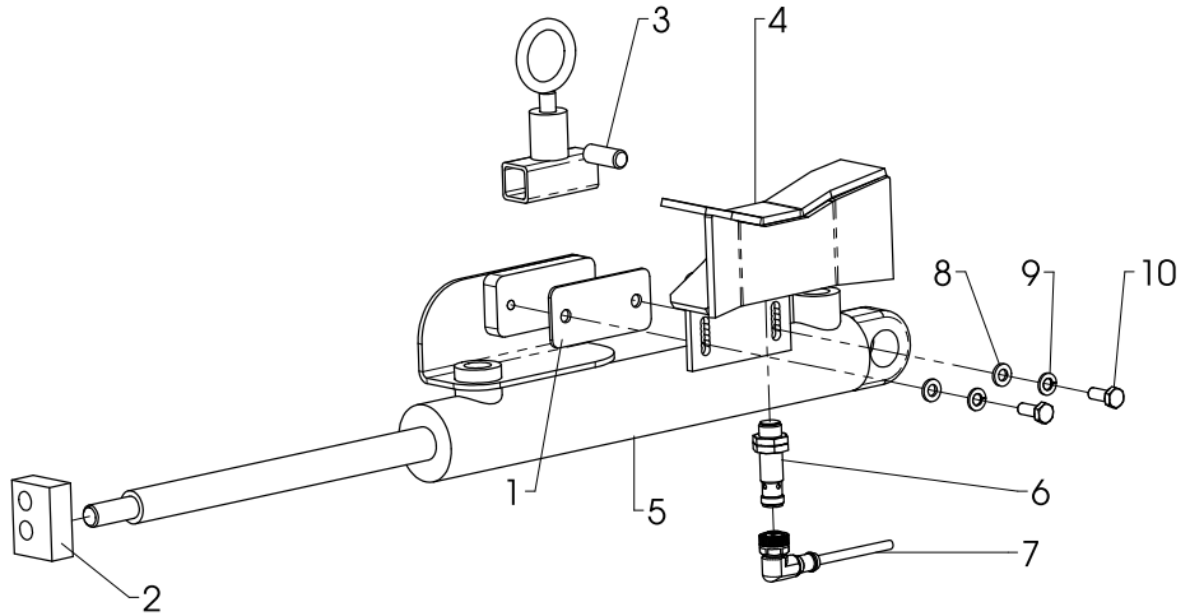
Verstellzylinder / adjustable hydr. cylinder / vérin hydr. que: 2000/1600



710 95 181	2000 / 1600	Verstellzylinder kpl.	adjustable hydr. cylinder cpl.	vérin hydr. que cpl.	rechts/right/droit
710 95 182					links/left/gauche

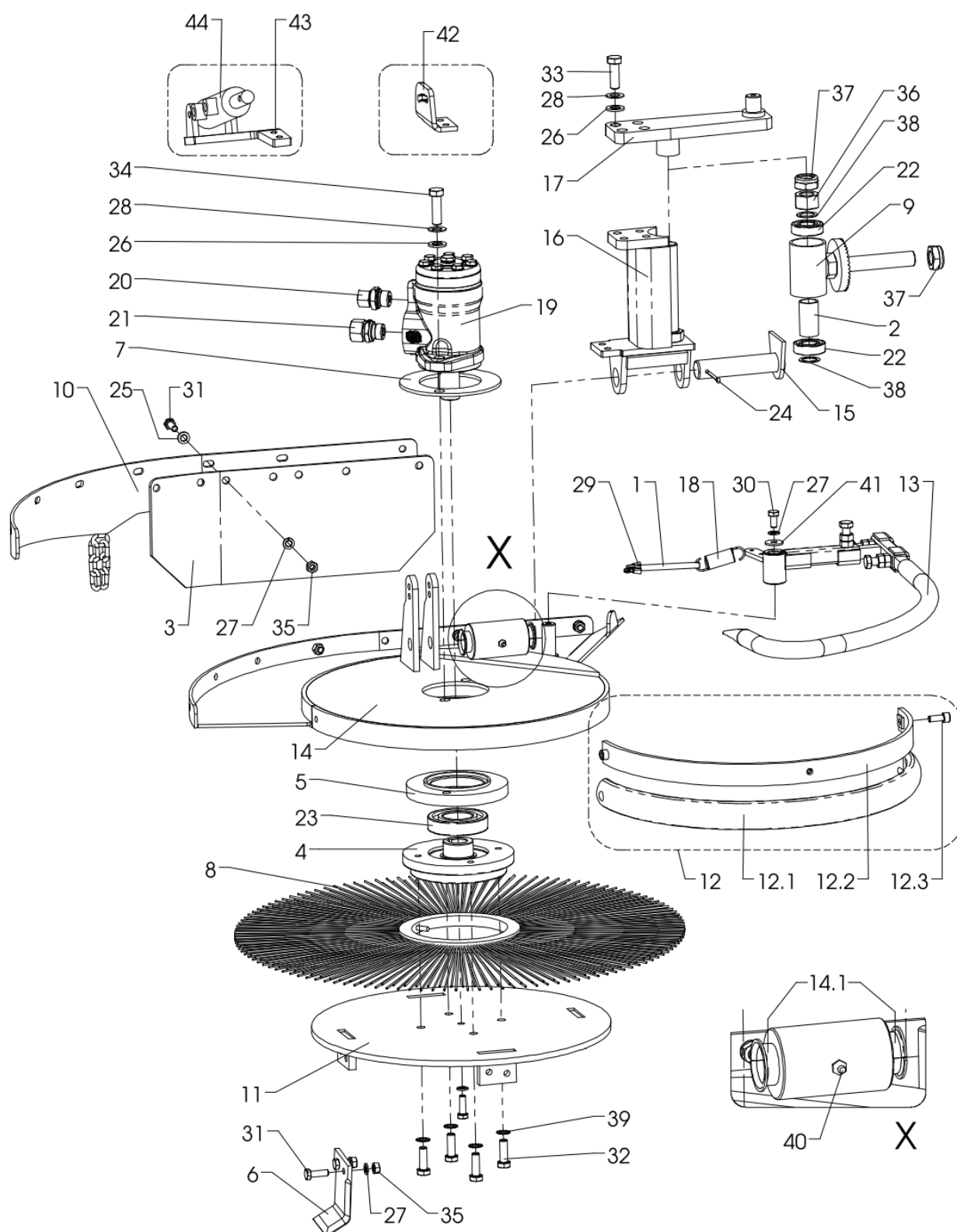
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	710.91.485	1	Klemmstück	clamping piece	pièce etau	
2	710.95.110	1	Einstellwinkel	setting angle	angle de réglage	rechts/right/droit
	710.95.111					links/left/gauche
3	710.95.179	1	Kontaktauslöser	contact release	contacteur	rechts/right/droit
	710.95.180					links/left/gauche
4	710.95.188	1	Schalterhalter	switch holder	support	
5	710.95.189	1	Linear-Verstellzyl.	linear adjusting cylinder	vérin de déport	rechts/right/droit
	710.95.190					links/left/gauche
6	871.11.510	1	Näherungsschalter	proximity switch	détecteurs de proximités	IFS 206 M12
7	871.11.511	1	Kabeldose	cable	cable	M12
8	901.25.002	2	U-Scheibe	washer	rondelle	6,4
9	901.27.002	6	Federring	spring washer	rondelle-ressort	6,1
10	909.33.006	2	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	vis à tête hexag.	M6x16
11	909.33.068	4	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	vis à tête hexag.	M6x30
12	914.81.609	1	Spannhülse	spring pin	douille de serrage	Ø4x20

Verstellzylinder / adjustable hydr. cylinder / vérin hydr. que 1100



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	710.91.806	1	Distanzblech	spacing layer	pièce filetée	5mm
	710.91.807					2mm
2	710.91.808	1	Gewindeklotz	threaded fitting		
3	710.95.179	1	Kontaktauslöser	contact release	contacteur	rechts/right/droit
	710.95.180					links/left/gauche
4	710.95.188	1	Schalterhalter	switch holder	support	
5	710.95.202	1	Lin.-Verstellzyl.	linear adjusting cylinder	vérin de déport	rechts/right/droit
	710.95.203					links/left/gauche
6	871.11.510	1	Näherungsschalter	proximity switch	détecteurs de proximités	IFS 206 M12
7	871.11.511	1	Kabeldose	cable	cable	M12
8	901.25.002	2	U-Scheibe	washer	rondelle	6,4
9	901.27.002	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	6,1
10	909.33.006	2	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	vis à tête hexag.	M6x16

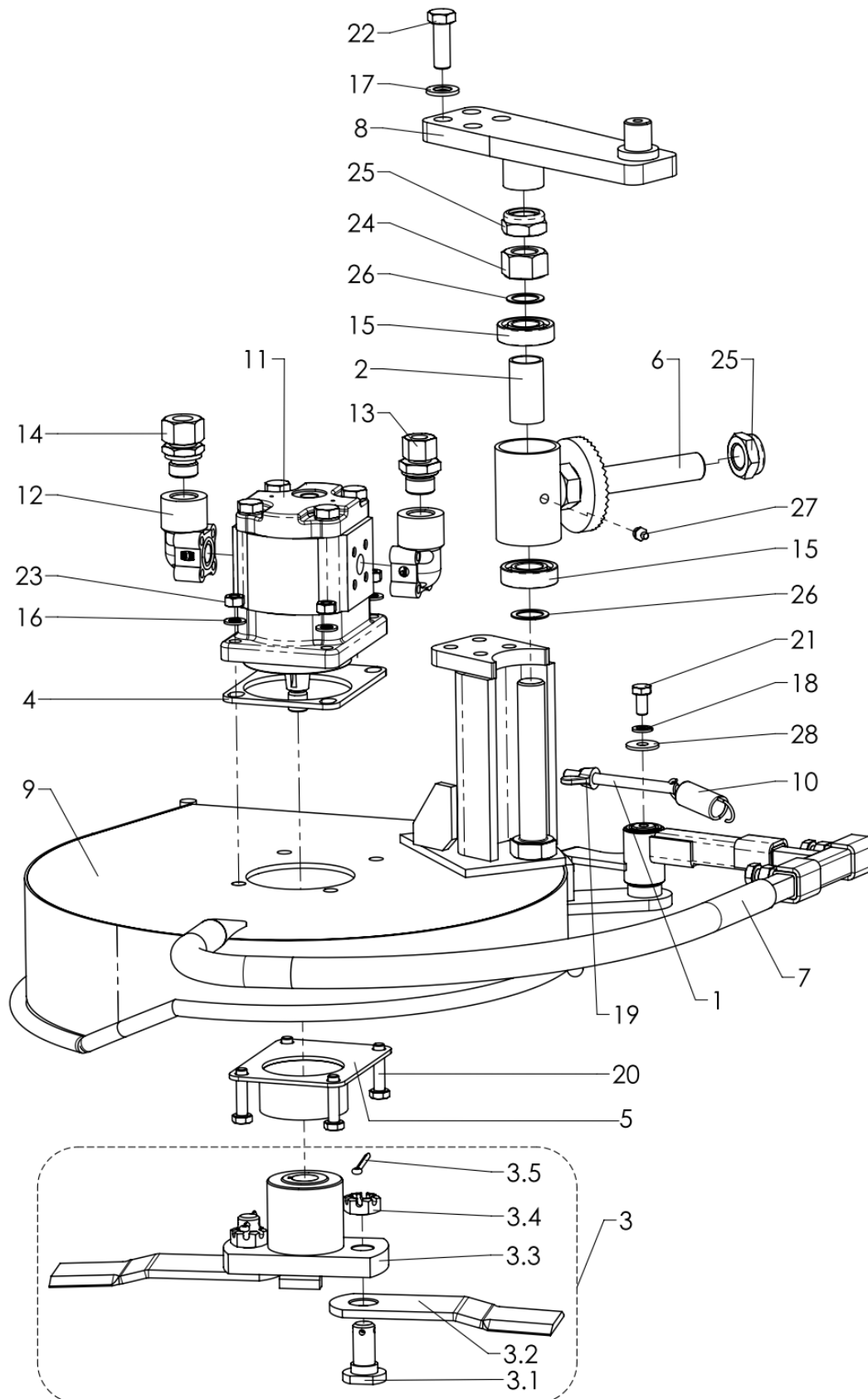
Krümlerkopf / Rotary tiller / Tête de travail du sol: 300 / 400



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
	170.95.170	300		Krümmlerkopf	rotary tiller	Tête de travail du sol	rechts/right/droit
	170.95.171	300					links/left/gauche
	170.95.168	400		Krümmlerkopf	rotary tiller	Tête de travail du sol	rechts/right/droit
	170.95.169	400					links/left/gauche
1	327.91.578		1	Gewindestange	threaded rod	tige filetée	M8x95
2	700.91.409		1	Distanzhülse	spacer sleeve	entretoise	
3	710.91.340	400	1	Schürze	skirting	bavette	
	710.91.479	300					
4	710.91.354		1	Flansch	flange	palier	
5	710.91.391		1	Stützlagerflansch	top mount flange	support de palier	
6	710.91.394		4	Messer f. Planet	knife for planet	couteau	kurz/short/court
	710.91.558			Messer f. Planet	knife for planet	couteau	lang/long/long
7	710.91.600		1	Distanzring	spacer ring	anneau d'écartement	
8	710.92.354	400	1	Rundbürste	brush	brosse	
	710.92.478	300	1	Rundbürste	brush	brosse	
9	710.95.028		1	Schwenkarmlager	swivel arm bearing	palier bras mobile	
10	710.95.053	400	1	Auswurfkanal re.	ejection duct	canal d'éjection	
	710.95.054	400	1	Auswurfkanal li.	ejection duct	canal d'éjection	
	710.95.057	300	1	Auswurfkanal re.	ejection duct	canal d'éjection	
	710.95.058	300	1	Auswurfkanal li.	ejection duct	canal d'éjection	
11	710.95.075	400	1	Messerhalter re.	knife holder right	support de couteau droit	
	710.95.102	300	1				
	710.95.076	400	1	Messerhalter li.	knife holder left	support de couteau gauche	
	710.95.103	300	1				
12	710.95.107	400	1	Schwenkarmpolster	cap		
12.1	710.91.443	400	1	PVC-Polster			
12.2	710.95.106	400	1	Halter			
12.3	909.12.152	400	2	Zylinderschraube			M8x20
13	710.95.123	400	1	Fühler kpl. re.	sensor right	palpeur droit	
	710.95.124	400	1	Fühler kpl. li.	sensor left	palpeur gauche	
14	710.95.164	400	1	Krümmlerkopf re.	rotary tiller head right	tête de travail du sol droit	
	710.95.166	300		Krümmlerkopf re.			
	710.95.165	400		Krümmlerkopf li.	rotary tiller head left	tête de travail du sol gauche	
	710.95.167	300		Krümmlerkopf li.			
14.1	810.00.351		2	Bundbuchse			BB 2522 DU
15	710.95.174		1	Schwenkbolzen	swivel pin	axe de pivotement	
16	710.95.183		1	Schwenkplatte	swivel plate	sabot inclinable	
17	710.95.185		1	Schwenkhebel kpl.	swivelling lever	levier pivotant	

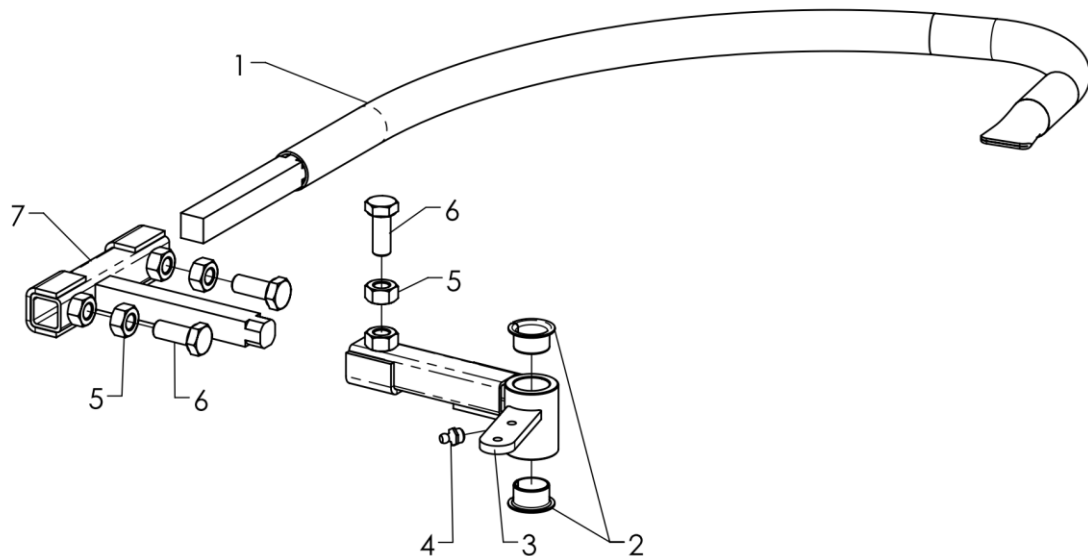
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
18	810.02.101		1	Zugfeder	tension spring	ressort de traction	Z-137
19	820.11.005		1	Hydraulikmotor	hydraulic motor	moteur hydraulique	OMR100
20	821.00.023		1	Einschraubver. Ger.	screwing connector	raccord	12L R1/2"
21	821.00.027		1	Einschraubver. Ger.	screwing connector	raccord	15L R1/2"
22	899.06.004		2	Rillenkugellager	ball bearing	roulement	6004-2RS
23	899.06.208		1	Rillenkugellager	ball bearing	roulement	6208-2RS
24	900.94.010		1	Splint	cotter pin	goupille	4x40
25	901.25.003		4	U-Scheibe	washer	rondelle	8,4
26	901.25.005		3	U-Scheibe	washer	rondelle	13
27	901.27.003		13	Federring	spring washer	rondelle-ressort	8
28	901.37.002		3	Federscheibe	spring disc	ressort plat	B12
29	903.15.001		1	Flügelmutter	wing nut	écrou á oreilles	M8
30	909.33.010		1	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M8x16
31	909.33.012		13	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M8x25
32	909.33.021		4	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M10x30
33	909.33.029		1	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M12x35
34	909.33.030		2	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M12x40
35	909.34.004		12	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M8
36	909.34.009		1	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M20
37	909.85.011		2	Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	M20
38	909.88.039		2	Paßscheibe	shim	rondelle	20x28x1
39	967.97.005		4	Zahnscheibe	lock washer	disque denté	10,5
40	971.41.202		2	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M8 x 1
41	990.21.003		1	U-Scheibe	washer	rondelle	8,4
ohne Stellzylinder / without variable hydr. Cylinder / sans positionneur hydraulique							
42	710.91.519		1	Verstellwinkel	adjusting angle r	angle d'avance	rechts/right/droit
	710.91.520			Verstellwinkel	adjusting angle	angle d'avance	links/left/gauche
mit Stellzylinder / variable hydr. Cylinder / sans positionneur hydraulique							
43	710.95.218		1	Zylinderkonsole	cylinder support	console de cylindre	rechts/right/droit
	710.95.219			Zylinderkonsole	cylinder support	console de cylindre	links/left/gauche
44	830.04.100		1	Hydraulikzylinder	hydraulic cyl.	vérin hydraulique	

Mulchkopf / mulching tiller / tête de broyage: 400/600



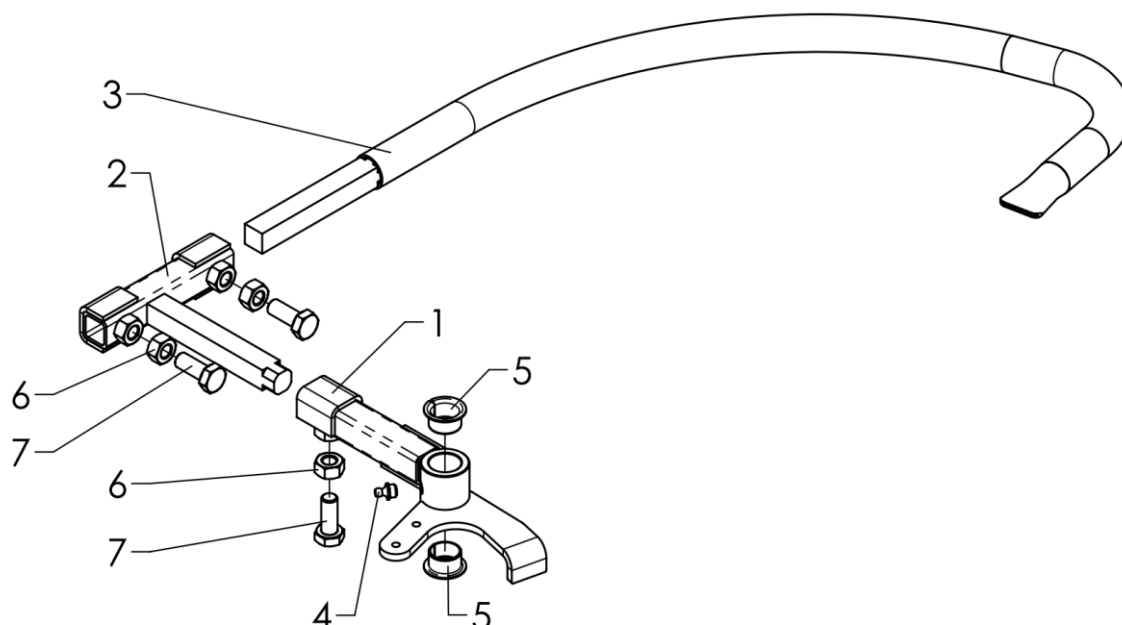
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	327.91.578		1	Gewindestange	threaded rod	tige filetée	
2	700.91.409		1	Distanzhülse	spacer sleeve	entretoise	
3	700.95.055	400	1	Messerhalter kpl.	knife holder	support de couteau	
3.1	325.92.451		2	Messerschraube	pan head screw	vis	
3.2	325.92.453		2	Überschnittklinge	overlap blade	lame d'imbrication	
3.3	700.95.054		1	Messerhalter	knife holder	support de couteau	
3.4	90937001		2	Kronenmutter	castellated nut	écrou crénelé	M16x1,5
3.5	90094010		2	Splint	cotter pin	goupille	4 x 40
4	701.91.320		1	Distanzblech	distance plate	distance	
5	701.95.008		1	Schutz	protection	protection	
6	710.95.028		1	Schwenkarmlager	swivel arm bearing	palier bras mobile	
7	710.95.080	400	1	Fühler kpl. rechts	sensor right	palpeur droit	
	710.95.081	400		Fühler kpl. links	sensor left	palpeur gauche	
8	710.95.185		1	Schwenkhebel	swivelling lever	levier pivotant	
9	710.95.196	400	1	Mulchkopf	mulching head		rechts/right/droit
	710.95.197	400					links/left/gauche
	710.95.191	600					rechts/right/droit
	710.95.192	600					links/left/gauche
10	810.02.101		1	Zugfeder	tension spring	ressort de traction	Z-137
11	820.06.060		1	Hydraulikzahnrad motor	hydraulic motor	moteur hydraulique	
12	820.15.032		2	Saugflansch	suction flange	bride d'aspiration	35 x 1/2"
13	821.00.023		1	Einschraubver. Ger.	screwing connector	raccord	12L R1/2"
14	821.00.027		1	Einschraubver. Ger.	screwing connector	raccord	15L R1/2"
15	899.06.004		2	Rillenkugellager	ball bearing	roulement	6004-2RS
16	901.25.003		4	U-Scheibe	washer	rondelle	8,4
17	901.25.005		4	U-Scheibe	washer	rondelle	13
18	901.27.003		1	Federling	spring washer	rondelle-ressort	8
19	903.15.001		1	Flügelmutter	wing nut	écrou à oreilles	M8
20	909.31.003		4	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis à tête hexag.	M8x30
21	909.33.010		1	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis à tête hexag.	M8x16
22	909.33.029		4	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis à tête hexag.	M12x35
23	909.34.004		4	Sechskantmutter	hex nut	écrou hexagonal	M8
24	909.34.009		2	Sechskantmutter	hex nut	écrou hexagonal	M20
25	909.85.011		1	Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	M20
26	909.88.039		2	Paßscheibe	shim	rondelle	20x28x1
27	971.41.202		1	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M8x1
28	990.21.003		1	U-Scheibe	washer	rondelle	8,4

Fühler Krümlerkopf / sensor rotary tiller / palpeur



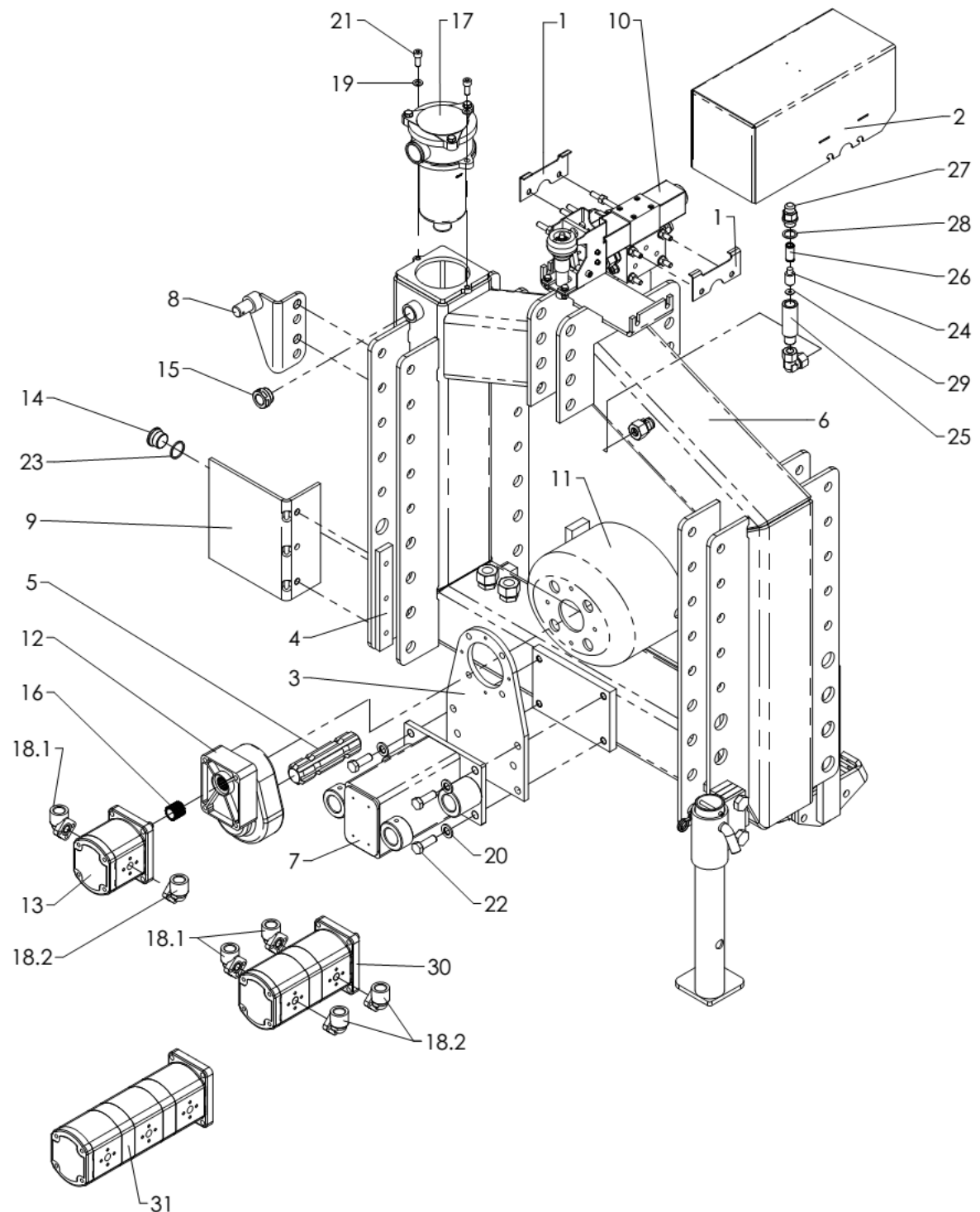
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	710.95.082	400	1	Fühler	sensor	palpeur	
	710.95.059	300					
2	810.00.358		2	DU-Buchse	Du-bushing	entretoise	
3	710.95.121	400/300	1	Fühlerhalter re.	sensor holder right	support de palpeur droit	
	710.95.122	400/300		Fühlerhalter li.	sensor holder left	support de palpeur gauche	
4	971.41.202		1	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M8x1
5	909.34.005		3	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M10
6	909.33.020		3	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	vis à tête hexag.	M10x25
7	710.95.083	alle/all/ tous	1	Fühlervorstellung	sensor adjustment	palpeur d'adjustable	

Fühler Mulchkopf / sensor mulching tiller / palpeur



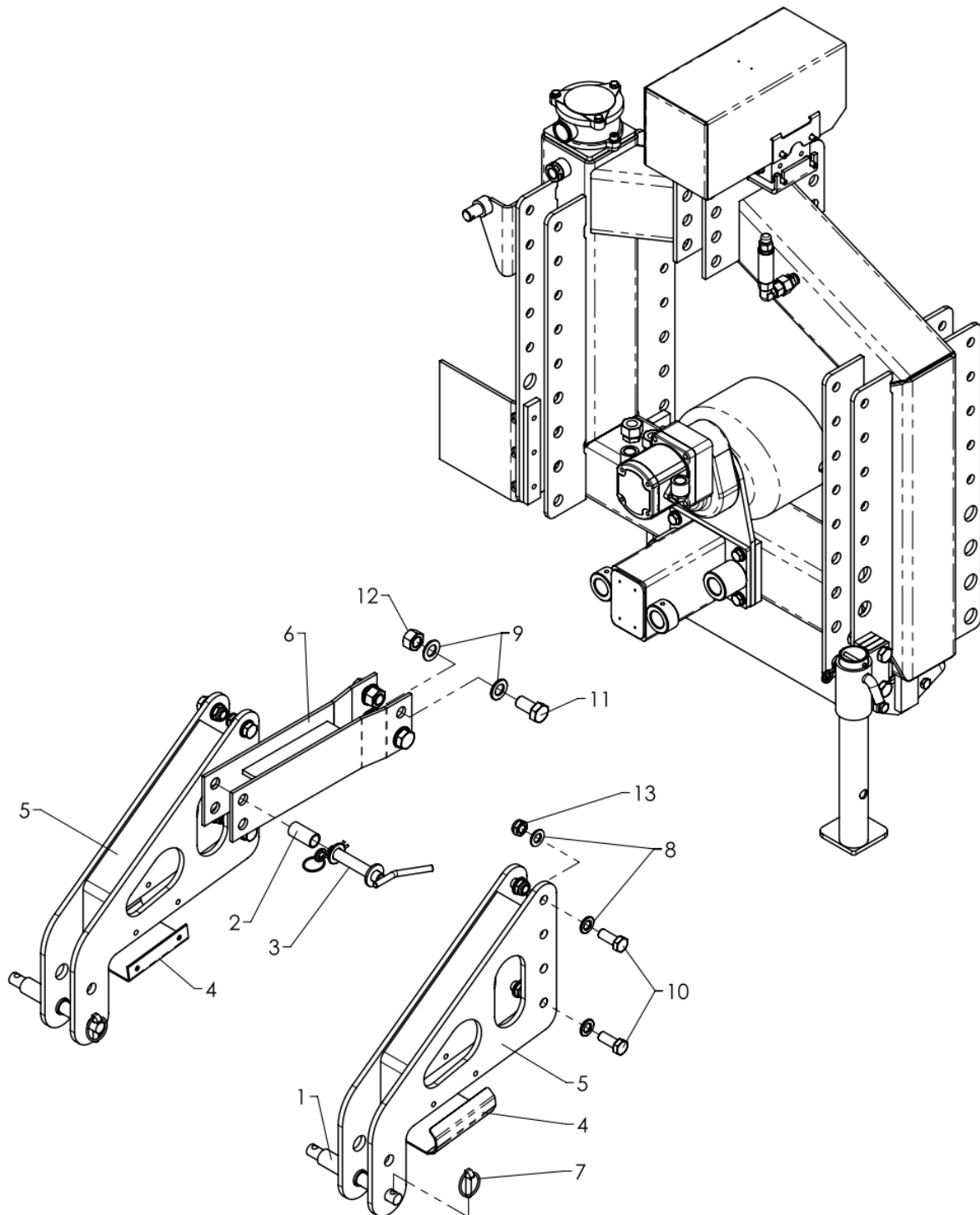
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	710.95.084	400/600	1	Fühleraufnahme rechts	sensor holder right	support de palpeur droit	
	710.95.085	400/600		Fühleraufnahme links	sensor holder left	support de palpeur gauche	
2	710.95.083	400	1	Fühlerverstellung	sensor adjustment	palpeur d'adjustable	
	710.95.119	600					
3	710.95.082	400	1	Fühler	sensor	palpeur	
	710.95.120	600					
4	971.41.202		1	Schmiernippel	grease nipple	graisseur	M8x1
5	810.00.358		2	DU-Buchse	Du-bushing	entretoise	BB 1812
6	909.34.005		3	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M10
7	909.33.020		3	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	vis à tête hexag.	90933020

Hydr. Geräteraahmen Heck /Hydr. frame rear /hydr. châssis arrière



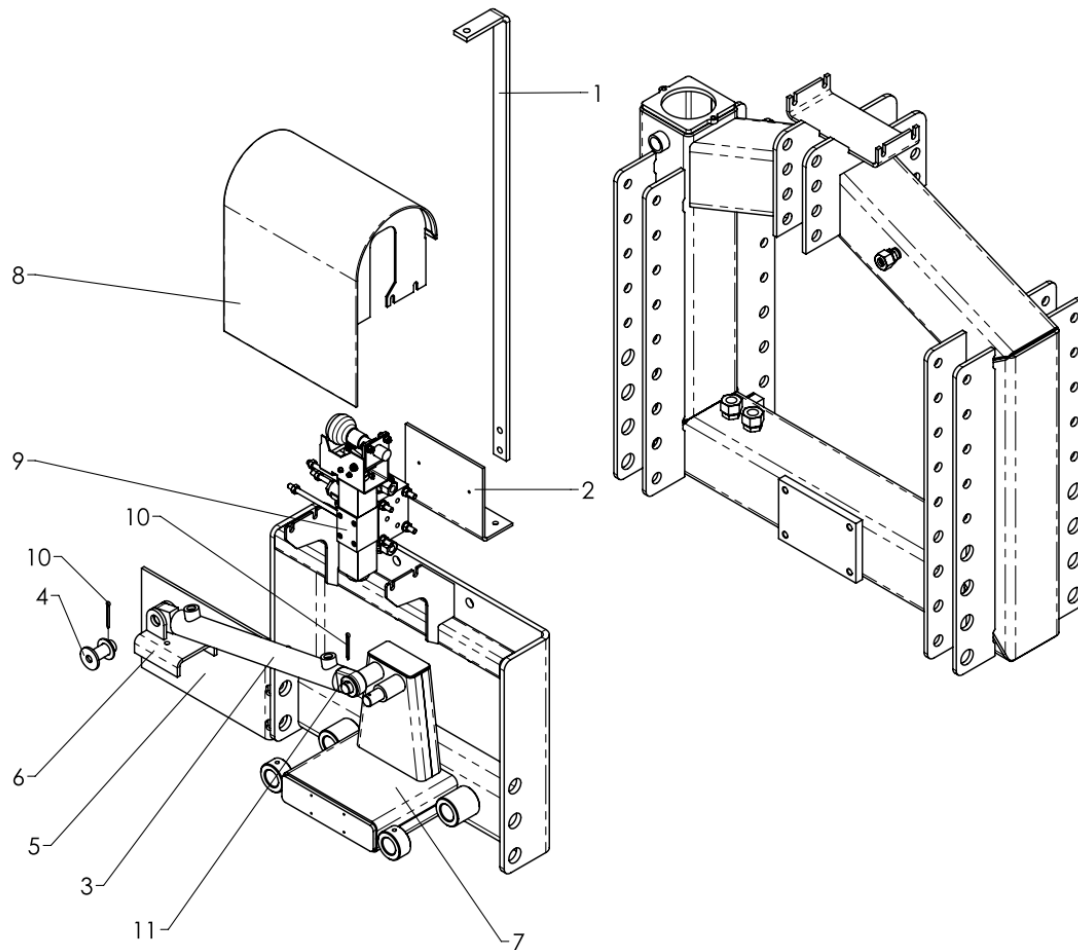
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	325.91.583		2	Sicherungsblech	saefety plate	tôle de sécurité	
2	329.95.513		1	Schutz	cover	protection	
3	710.91.327		1	Pumpenhalter	pump mount	support de pompe	
3.1	710.91.389		1	Pumpenhalter	pump mount	support de pompe	Triple pump
4	710.91.378		1	Gewindeleiste	thead plate	barrette filetée	
5	710.91.403		1	Zapfwellenstummel	Drive shaft	cardans	
6	710.95.020		1	Anbaurahmen	mounting frame		
7	710.95.021		1	Auslegeraufnahme	support	support	
8	710.95.023		1	Zyl. Aufnahme	support hydraulics cyl.	support flexible Haute Pression	
9	710.95.098		1 / 2	Anlage mittel			
10	710.95.950	PE	1	Hydr. Block einseitig	hydraulic block single sided	bloc hydraulique simple face	
	710.95.952	PD		Hydr.-block doppelseitig	hydraulic block double sided	bloc hydraulique double face	
11	800.12.502		1	Schutztopf	protective cover	bol de protection	
12	820.05.003	PE/PD	1	Getriebe	gearbox	transmission	Single/ double pump
	820.05.005	PD		Getriebe	gearbox	transmission	triple pump
13	820.06.010	PE	1	Hydr. Zahnradpumpe	hydr. gear pump	pompe à engrenages	540 l/min
	820.06.012	PE	1				1000 l/min
14	820.10.001		1	Magnetverschluß- stopfen	magnetic drain plug	bouchon de vidange aimanté	
15	820.12.002		1	Ölschauglas	oil sight glas	jauge d'huile	
16	820.14.003		1	Ritzel	pinion gear	pignon	MO 2 - 14
17	820.14.005		1	Rücklauffilter	return filter	filtre retour	MPF-100
18.1	820.15.001			Saugflansch	suction flange	bride de suction	GA12-30x1/2"
18.2	820.15.030			Saugflansch	suction flange	bride de suction	GA12-40x1/2"
19	901.25.003		2	U-Scheibe	washer	rondelle plate	8,4
20	901.25.005		4	U-Scheibe	washer	rondelle plate	13
21	909.12.152		2	Zylinderschraube	cheese head screw	vis à tête cylindrique	M8x20
22	909.33.029		4	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M12x35
23	976.03.005		1	CU-Dichtung	cu-seal	joint cuivre	26x31x2
24	261.91.723		1	Ventileinsatz	valve insert		
25	261.91.721		1	Ventilkörper	valve body		
26	810.01.101		1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	
27	820.03.004		1	Entlüfter	exhaust valve	purge	
28	976.03.003		1	CU-Dichtung	cu-seal	joint cuivre	
29	990.21.004		1	U-Scheibe	washer	rondelle plate	
30	820.06.009	PE/PD	1	Doppelpumpe	Dual pump	pompe double	540 l/min
	820.06.101						1000 l/min
31	820.06.056	PD	1	Dreifachpumpe	Triple pump	Pompe triple	540 l/min
	820.06.082						1000 l/min

Heckanbauvorrichtung / rear mounting device /



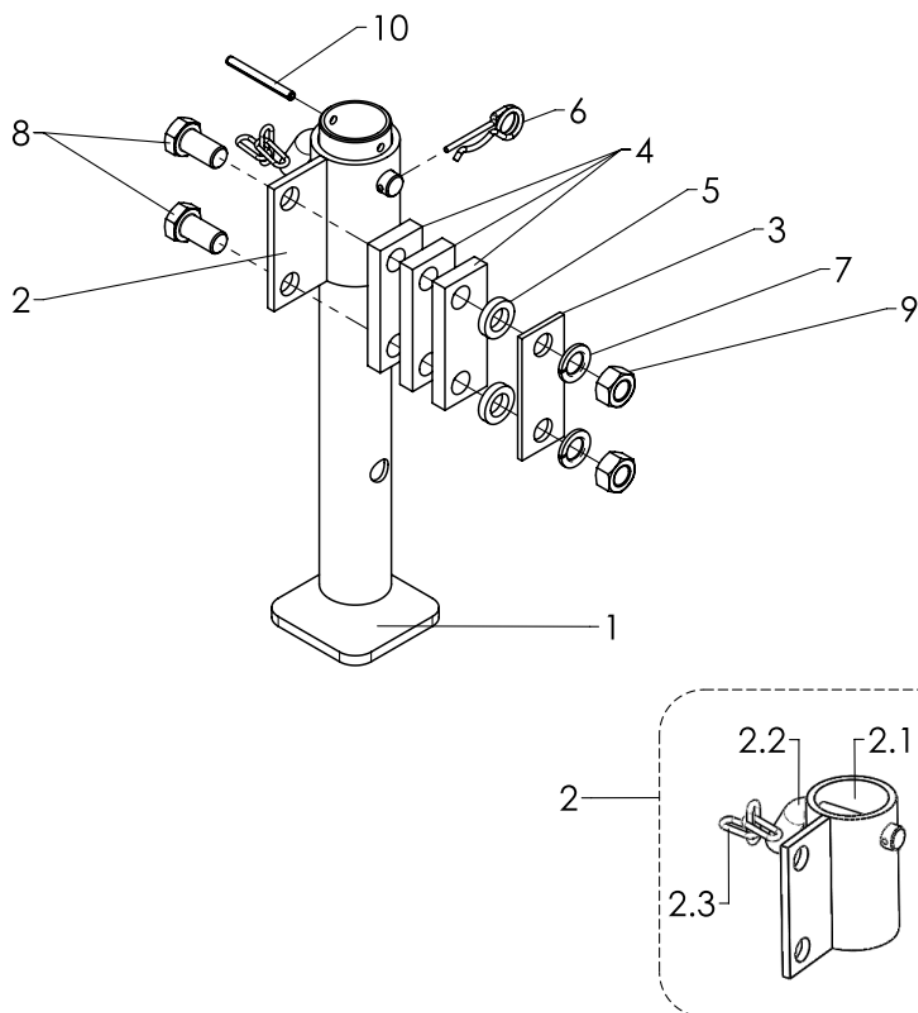
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	325.91.446	2	Aufnahmebolzen	location bolt	boulon de réception	
2	325.91.465	1	Rohr	tube	tuyau	
3	325.95.251	1	Steckerbolzen kpl.	bolt cpl.	boulon cpl.	
4	710.91.601	2	Abweisblech	deflector plate	tôle déflectrice	
5	710.95.090	2	Heckanbaubock			
6	710.95.093	1	Oberlenker- aufnahme	upper link bracket	console de fixation	
7	810.00.103	2	Klappsplint	cotter pin	goupille	9mm
8	901.25.008	16	U-Scheibe	washer	rondelle plate	17
9	901.25.009	8	U-Scheibe	washer	rondelle plate	13
10	909.33.044	9	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M16x40
11	909.33.051	4	Skt.-Schraube	hexagonal bolt	vis á tête hexag.	M20x40
12	909.34.009	4	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M20
13	909.85.008	9	Polystopmutter	lock nut	écrou autofreine	M16

Front-Anbauplatte / front mounting plate / panneau frontal



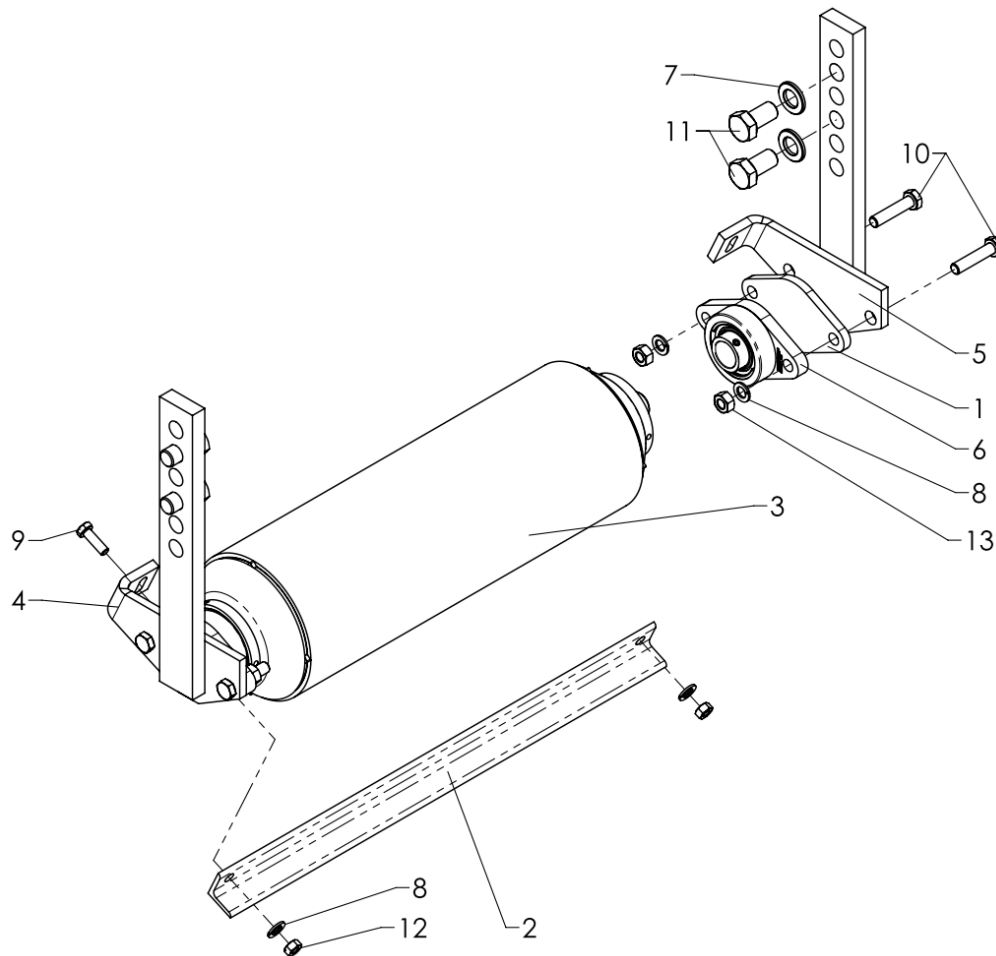
POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	710.91.455		1	Leiste	strip	régle	
2	710.91.482		1	Schaltkastenhalter	support	support	
3	710.92.502		1 / 2	Hydraulikzylinder	hydraulic cyl.	vérin hydraulique	
4	710.95.031		1	Steckbolzen	bolt	goujon	
5	710.95.086		1 / 2	Anlage			
6	710.95.132		1 / 2	Lasche für Aushub-Zyl.	clip	patte	
7	710.95.137		1	Frontplatte	front plate	panneau frontal	
8	710.95.138		1	Haube	housing	capot	
9	710.95.951	PE	1	Hydr.-block einseitig	hydraulic block single sided	bloc hydraulique simple face	
	710.95.954	PD		Hydr.-block doppelseitig	hydraulic block double sided	bloc hydraulique double face	
10	900.94.010		2	Splint	cotter pin	goupille	4x40
11	901.25.009		2	U-Scheibe	washer	rondelle plate	13
12	710.95.020		1	Hydr. Anbaurahmen	hydr. mounting frame	avec cadre rapporté	

Stützfuß / support leg / pieds d'appui



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Stk. Pcs. Qté.	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	224.95.007	1	Stützfuß	support leg	pieds d'appui	
2	710.95.079	1	Halterohr	holding pipe	tube de maintien	
3	710.91.556	1	Distanzblech	spacer sheet	tôle d'écartment	
4	710.91.629	3	Distanzleiste	sheet metal cover	plaque d'espacement	
5	710.91.630	2	Reduzierscheibe	reducer disc	bride de réduction	
6	810.00.202	1	Federstecker	plug-in bolt	fiche ressort	3mm
7	901.27.007	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	16
8	909.33.042	2	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis à tête hexagonal	M16x30
9	909.34.008	2	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M16
10	914.81.615	1	Spannhülse	clamp sleeve	douille de serrage	6x60

Laufwalze / roller / rouleau stabilisateur



POS.	Best.-Nr. Order No. No. com.	Typ Type Type	Stk Pcs Pièce	Bezeichnung	Description	Désignation	Bemerkung Remark Remarque
1	590.91.367		1	Distanzplatte	distance plate	distance	8mm
2	710.91.371		1	Abstreifer	scraper	racleur	
3	710.95.071		1	Laufwalze	roller	rouleau stabilisateur	
4	710.95.072		1	Einstellbügel rechts	aiming support		
5	710.95.073		1	Einstellbügel links	aiming support		
6	890.00.125		2	Flanschlagereinheit	flange bearing unit	roulement avec bride	FYTB 25
7	901.25.008		4	U-Scheibe	washer	rondelle	B17
8	901.27.004		6	Federring	spring lock washer	rondelle grower	B10
9	909.33.012		2	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis à tête hexagonal	M8x25
10	909.33.024		4	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis à tête hexagonal	M10x45
11	909.33.042		4	Sechskantschraube	hexagonal bolt	vis à tête hexagonal	M16x30
12	909.34.004		2	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M8
13	909.34.005		4	Skt.-Mutter	hex nut	écrou hexagonal	M10

Maschinenfabrik Bermatingen
GmbH & Co.KG



Spezial-Anlagenbau
für umweltgerechte
Verwertung



Mulchtechnik für
Obst-/Weinbau und
Kommunalbetriebe



Press-Systeme zur
Volumenreduzierung
von Wertstoffen

Ersatzteile-Bestellungen

Spare parts orders

Commande de pièces détachées

bitte immer per Fax unter

please always order via fax at no.

SVP toujours par télécopie au no.

+49 (0)7544 / 9506-43

mit beiliegendem Bestellformular

with attached order form

avec le formulaire ci-joint

Bestellformular

bitte als Kopiervorlage verwenden!

The order form can be used as a master of copies!

Vous pouvez utiliser le formulaire comme copie!

Ersatzteile-Bestellung an Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG

von	Kunden Nr.:	Bestell-Nr.:
Firma		Besteller:
		Telefon-Nr.:
Straße		Fax-Nr.:
Plz./Ort		

Lieferadresse: wie oben ☐ siehe unten ☐ Rechnung an Lieferadresse ☐

Firma / Frau / Herr	
Straße, Hausnr.	
PLZ / Ort	

Lieferung per: UPS Paketdienst ☐ UPS Express ☐ Spedition ☐ Selbstabholung ☐

Maschineninfo:Typ	Maschinen Nr.:	Baujahr:	Besonderheit

Pos.	Menge	Teilenummer	Benennung	Bemerkung
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				

Datum:	Unterschrift:	Firmenstempel:	KD	
			AB	
			LE	
			RE	
Bestellungen immer per Fax an +49 (0)7544 / 9506-43				

Spare parts order to Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG

by	Customer number:	Order number:
Company:		Customer's Name:
		Phone:
Address:		Fax:
City, State, Zip:		

Delivery address as above ☐ see below ☐ Bill to shipping address ☐

Company / Ms., Mr.	
Address:	
City, State, postal code(zip):	

Shipment by: UPS transport ☐ UPS express ☐ Shipping company ☐ pickup by ☐
customer

machine type	machine number:	year of manufacture:	special feature:

Pos.	Quantity	Item number	Item description	Remark
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				

Date:	Signature:	company stamp:	KD	
			AB	
			LE	
			RE	
Order always by fax to +49 (0)7544 / 9506-43				

Commande de pièces détachées à Maschinenfabrik Bermatingen GmbH & Co. KG

De	n° de client:	n° de commande:
Entreprise:		Mme./Melle/Mr.:
		n° téléphone:
Rue:		n° fax:
Code postal/ville:		

Adresse de livraison: voir ci-dessus ☐ voir ci-dessous ☐ facture à adresse de livraison ☐

Cie / Mme / Melle / Mr	
n° rue	
Code postal / ville	

Livraison par: UPS transport ☐ UPS express ☐ entreprise de ☐ enlèvement par ☐
transport soi-même

Type de machine	n° machine:	année de construction:	Particularité:

Pos.	Quantité	n° pièce	description	observation
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				

Date:	Signature:	Cachet de l'entreprise:	KD	
			AB	
			LE	
			RE	
Commandez SVP toujours par fax au n° +49 (0)7544/ 9506-43				

Maschinenfabrik Bermatingen

GmbH & Co.KG



Spezial-Anlagenbau
für umweltgerechte
Verwertung



Mulchtechnik für
Obst-/Weinbau und
Kommunalbetriebe



Press-Systeme zur
Volumenreduzierung
von Wertstoffen

Technische Änderungen vorbehalten!
Technical details subject to change without notice
Sous réserve de modifications techniques

Ident.-Nr. ET-.....